

[Price: Rs. 1-50 Paise.

## မဝုధ နွဲင်္ဂါနီ တာ ဆံမြံသာ

## THE ANDHRA PRADESH GAZETTE

# PART-I EXTRAORDINARY PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 252 ]

HYDERABAD, WEDNESDAY, JUNE 2, 2010.

#### NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

#### LABOUR EMPLOYMENT TRAINING & FACTORIES DEPARTMENT

( <u>Lab-I1</u> )

REVISION OF MINIMUM RATES OF WAGES PAYABLE TO EMPLOYEES IN THE EMPLOYMENT IN "SERICULTURE" IN PART-II OF THE SCHEDULE OF THE MINIMUM WAGES ACT, 1948.

[G.O. Ms. No. 44, Labour Employment Training & Factories (Lab-II), 28th May, 2010.]

#### **FINAL NOTIFICATION**

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 3 and sub-section (2) of Section 5 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act, 11 of 1948) and of all other powers hereunto enabling the Governor of Andhra Pradesh hereby revises the minimum rates of wages which shall consist of basic wage as specified in column (3) of the Schedule appended to this notification as payable to each category of employees specified in the corresponding entry in Column (2) thereof and employed in the employment in "Sericulture" included in Part-II of the Schedule to the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act, 11 of 1948) in the State of Andhra Pradesh as the same having been previously published in the Andhra Pradesh Gazette No.656, Part-I Extra-ordinary, dated the 18<sup>th</sup> November, 2008 vide G.O.Rt.No.2055, Labour, Employment, Training and Factories (Lab.II) Department, dated. 22<sup>nd</sup> October, 2008 as required by clause (b) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act and no objections/suggestions have been received with in the stipulated period.

2. The minimum rates of wages so fixed shall come into force with effect from the date of publication of this notification in the Andhra Pradesh Gazette.

### **SCHEDULE**

NAME OF THE EMPLOYMENT: SERICULTURE				
SI.No.	Category of Employment	Basic Wage (Rs)		
(1)	(2)	(3)		
1	Inspector / Supervisor / Manager / Operator / Foreman.	7638.00		
2	Clerk / Typist	5876.00		
	II. GRAINAGE:			
3	Separation of Cross Breading Cacoons / Work relating to separation of Sex/ Pairing / Work relating to Egg laying/ Depairing / Chemical Treatment of Eggs sheet keep it Hygenically / Math picking.			
	III. CHAKI REARING AND WORK REARING	•		
4	Disinfection of Cabin/ Chopping Worm rearing and nourishing with chemicals / Delicate work of moulding / putting the worms to the Bamboo trays harvesting / Leaf Cutters / Rearers.	5876.00		
g character and the second of the second	IV. OTHER CATEGORIES			
5	Silk reeling (Reelers) / Styling / Sorting / Preservation / Thread Twisting / Boubling / Peeling / Cook.	5876.00		
	V. CACOON MARKETING:			
6	Unloading the baskets containing Cacoons in the market / After the action filling it up on the basket and take it to the weighing bridge / Weighing loading & Unloading / Any other similar job.	4505.00		
	VI. OTHER CATEGORIES:			
7	Mazdoor / Watchman / Gardener / Attender.	4505.00		
8	Driver	5876.00		

	VII. SILK FARM MULBERY GARDEN	
9	Digging / Ploughing / Harrowing / Plantation / Mounting / Inter-Cultivation / Weeding / Picking of Leaves / Threshing / Stacking / Pruning / Plucking of Leaves / Curing & Dressing of Leaves / Loading & Unloading operations / Packers / Adult Form Servants or attached workers.	4505.00
10	Admixture Chemicals & Fertilisers and Chemicals treatment / Spraying of Chemicals & Fertilisers and Chemical treatment.	5406.00
	VIII. NURSERY	·
11	Prown / Preparation of Nursery Bed/ Ridges and Farrow / Wageer Management / Weeding / Nursery Assistant / Casual Labour.	4505.00

#### NOTE

- 1. If any categories employed in this employment are left out they should not be paid less than the minimum rates of wages fixed in the category or the workers being the same and similar category of work in this employment.
- 2. Where piece rate workers are employed, the remuneration paid to each of them for a normal working day shall not be less than the minimum wage fixed for a general worker being similar work, calculated on the basis of 8 hours a day.
- 3. To arrive at a daily rate, the monthly rate shall be divided by 26, which includes the rest day wages.
- 4. Where the nature of work is the same, no discrimination on the payment of minimum rates of wages should be made in respect of male and female workers.
- 5. Where any category of employee is actually in receipt of higher rate of wages than those specified above shall continue to be paid such higher wages.
- 6. If any category of employees is paid other allowances (i.e. other than the notified basic wage) they shall continue to get the said allowance in addition to notified basic wage.

#### BHANWARLAL,

Principal Secretary to Government.

1948 కనీస వేతనాల చట్టం అనుసూచి 2వ భాగంలోని "పట్టు పరిశ్రమ" లలో పనిచేస్తున్న ఉద్యోగుల కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణ.

[జి.ఓ.ఎంఎస్.నెం.44, కార్మిక, ఉపాధికల్పవ, శిక్షణ, ఫ్యాక్టరీలు (కార్మిక-II) శాఖ, 28-5-2010]

### **తుది** ప్రకటన

1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948లో 11వ కేంద్ర చట్టం) 5వ విభాగపు (2)వ ఉప-విభాగం, ద్వారా లభ్యమయిన అధికారాలు, ఇందుకు వీలు కల్పించే అన్ని ఇతర అధికారాలను పురస్కరించుకొని ఆంధ్రప్రదేశ్ గవర్నర్గారు, ఈ ప్రకటనకు జతచేసిన అనుసూచి (3)వ గడిలో తత్సమానమైన నమోదులో నిర్ధి ష్టపరచిన ఉద్యోగులలో ఒక్కొక్క వర్గానికి 1948 కనీస వేతనాల చట్టం అనుసూచి 2వ భాగంలో చేర్చిన, "పట్టు పరిశ్రమ" లలో పనిచేస్తున్న ఉద్యోగులకు చెల్లించదగు (2)వ గడిలో నిర్ధి ష్టపరిచిన విధంగా మూలవేతనంతో కూడిన కనీసవేతనాల రేట్లను ఇందుమూలంగా సవరిస్తున్నారు. వీటిని పదరు చట్టంలోని 5వ విభాగం (1)వ ఉప-విభాగం (బి) ఖండంలో కోరిన విధంగా 2008, అక్టోబరు 22 తేదీగల, కార్మిక, ఉపాధికల్పన, శిక్షణ & ఫ్యాక్టరీలు (కార్మిక-II) శాఖ, ఆర్టి నెం. 2055 జి.ఓ. ద్వారా 2008, నవంబరు 18 తేదీగల ఆంధ్రప్రదేశ్ గెజిట్ నెం. 656 అసాధారణ సంచికలో 1వ భాగంలో లోగడ ప్రచురించడమయింది. నిర్ణీత సమయంలో ఎటువంటి ఆక్లేపణలు / సూచనలు అందలేదు.

2. ఈ విధంగా నిర్ణయించిన కనీసవేతనాల రేట్లు ఆంధ్రప్రదేశ్ గెజిటులో ఈ ప్రకటనను ప్రచురించిన తేదీనుండి అమలులోకి రావాలి.

#### అనుసూచి

అనుసూచిత ఉపాధి పేరు ៖ "పట్టు పర్మిశమ"

-----

వరుస సంఖ్య

ఉపాధి వర్గం పేరు

మూలవేతనం (రూ.)

(1)

(2)

(3)

 ఇన్ స్పెక్టరు / సూపర్ వైజర్ / మేనేజరు / ఆపరేటర్ / ఫ్లోర్మాన్ 7638.00

2. క్లర్క్ / టైపిస్ట్

5876.00

- ॥ ಗ್ರಾನೆಜ :-
- 3. సంకరజాతి ధాన్యాల వేర్పాటు / సెక్స్ వేర్పాటుకు సంబంధించిన పని / జతకలుపుట / గుడ్లు పెట్టించేందుకు సంబంధించిన పని / డిప్లేరింగ్ / గుడ్ల షీట్లను ఆరోగ్యవంతంగా ఉంచుటకు రసాయనిక చికిత్స / మాత్త్ పిక్కింగ్

5876.00

- III చాకీరేరింగ్, పెంచి పోషించే పనులు:-
- 4. క్యాబిన్ / చాపింగ్లలో అంటువ్యాధుల నివారణ / 5876.00 రసాయనాలతో పురుగుల పెంపకం, పోషణ / సున్నితమైన మౌల్డింగ్ పనులు / వెదురు (టేలా హార్వెష్టింగ్కు పురుగులకు ఉంచుట / లీఫ్ కట్టర్స్ / పెంపకందారులు

(1) (2)

IV ఇతర వర్గాలు ః-

- 5. సిల్క్ రీలింగ్ (రీలర్స్) / స్టైలింగ్ / సార్టింగ్ / 5876.00 నిల్వ చేయుట / త్రెడ్ ట్విస్టింగ్ / బబ్లింగ్ / పీలింగ్ / కుక్
- V కకూన్ మార్కెటింగ్ :-
- 6. మార్కెట్లో కకూన్స్ ఫున్న బుట్టను ఖాళీ చేయడం / 4505.00 వాటిని బుట్టలలో నింపిన తరువాత వేయిగ్ బ్రిడ్జి దగ్గరకు తీసుకువేళ్లడం / ఇలాంటివి ఏవైనా ఇతర పనులు.
- VI ఇతర వర్గాలు ః-
- 7. మజ్లూర్ / వాచ్మెన్ / గార్డెనర్ / అటెండర్ 4505.00
- 8. డ్రైవర్ 5876.00
- VII సిల్క్ఫ్ పాం మల్బరీ తోటలు :-
- 9. గుంటలు తవ్వడం / దున్నడం / దున్ని విత్తనాలు 4505.00 చల్లిన నేలను చదును చేయుట / మొక్కలు నాటడం / వాహనం నడుపుట / అంతర్ సాగు / కలుపు తీయుట / ఆకులను ఏరివేయుట / కుప్ప నూర్పు / కుట్టుట / ట్రాన్స్ ప్లేటింగ్ / నిల్వచేయుట / కత్తిరించుట / ఆకులను కోయుట / ఆకుల క్యూరింగ్ & డ్రస్సింగ్ / లోడింగ్, అన్ లోడింగ్ కార్యకలాపాలు / ప్యాకర్లు / పెద్ద తోటలలో పనిచేసేవారు లేదా సంబంధం కలిగిన కార్మికులు.

(1) (2) (3)

10. ఎడ్మ్ క్స్ కెమీకల్స్ & ఫెర్టి లైజర్స్ మరియు రసాయనాల చికిత్స / రసాయనాలు & పురుగు మందుల పిచికారీ మరియు రసాయనాల చికిత్స.

5406.00

VIII నర్సరీ ః-

11. ప్రాన్ / నర్సరీబెడ్ / మిట్టలు మరియు ఫైర్లో / వజీర్ మేనేజిమెంట్ / కలుపు తీయడం / నర్సరీ అసిస్టెంట్ / కాజువల్ లేబర్లను ఏర్పాటు చేయుట.

4505.00

#### ಗಮನಿಕ :-

- 1) ఈ ఉద్యోగాలలో నియమితులైన ఏవేని వర్గాలను వదిలివేసినట్లయితే వారికి ఈ ఉపాధిలో సమానమైన అదే విధమైన పని వర్గంగా వున్న కార్మిక వర్గానికి నిర్ణయించిన కనీస వేతనాల రేట్ల కంటే తక్కువగా చెల్లించరాదు.
- 2) చాల్తీవారి రేటు కార్మికులు నియమితులైన చోట వారికి సాధారణ పని దినానికి గానూ వారికి ఒక్కొక్కరికి చెల్లించే ప్రతిఫలం రోజుకు 8 గంటల ప్రాతిపదికపై లెక్కకట్టి అదే విధమైన పనిలో సాధారణ కార్మికునికి నిర్ణయించిన కనీస వేతనాల కంటే తక్కువ ఉండరాదు.
- 3) దినసరి రేట్లను లెక్కకట్టడానికి నెలసరి రేటును 26 తో భాగించాలి. ఇందులో విశ్రాంతి దినం వేతనాలు చేరి వుంటాయి.
- 4) పని స్వభావం ఒకటే అయినపుడు పురుష, మహిళా కార్మికులకు సంబంధించి, కనీస వేతనాల రేట్ల చెల్లింపులో విచక్షణ పాటించరాదు.
- 5) ఏదేని ఉద్యోగ వర్గానికి చెందిన ఉద్యోగి పైన నిర్ది ష్టపరచిన దానికంటే వాస్తవంగా అధిక వేతనపు రేట్లు పొందుతున్నట్లయితే ఆయనకు అట్టి అధిక వేతనపు రేట్లను చెల్లించడం కొనసాగించాలి.
- 6) ఏదేని వర్గానికి చెందిన ఉద్యోగులకు అదనపు భత్యాలను (అంటే, ప్రకటించిన మూల వేతనాలు కాకుండా ఇతరమైనవి) చెల్లిస్తున్నట్లయితే ప్రకటించిన మూలవేతనానికి అదనంగా సదరు భత్యాలను, చెల్లింపులను కూడా కొనసాగించాలి.

భన్వర్ లాల్ , ప్రభుత్వ ముఖ్య కార్యదర్శి,

# محکومت آنده ایردان محکمه (عمال- یک عمال دوزهار اکروزهار تربیت و کارخانه جات معلمه ایران در میال دوزهار می میرد

مورخه ۲۲ منی کنانع

حجراو يم السينان - مم

## قطعي اعللان

۲ - ای طرح توره شروح کوت کانا ذجریده آ خط پردلی می اعلان بزای اشانت ک تاریخ سیلی می آئے گا-

بنادی اوت	لازست کانام: ولینم بازی	 مر			
· · ·		1 .			
~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	رمره طازست السيكار المي الميرا أيريد الورين المكار الما يسد	1			
۵۸<15.	3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				
		Y			
۵۸<43	مواس برزنگ کاکنس کی علیدی احب کی علی سمتعلق کار با از رک می می می از از از از از از از از در کار از از در کار کار از در کار کار کار کار کار کار کار کار کار کا	Ju			
	معرَ چای رمیزنگ اور ورک رمیزگ	And the state of t			
BALY 5	کیان کو ومان د ترے دورکرنا می الم الم الم ورک کروں کی بروش اور فراجی مولیک کروٹرنے کا فارک کا درا کا میر شرک دورکا کی فعل کھ میر کسٹروں کو دکھنا کرنے کا شنے وال عامیم	4			
	لے دیکر ذمیرہ جات				
۵۸<43	سِلْ رِبْلَكُ (رِبْلِينَ) / الْمَالِثُلُ /سَارِثُنَا / كِفَظُ / دِهَا گرُوزًنا / Boubling / جِهِلِكَا نَكَالْنا / رِكِانًا	۵			
	-3/2/2/08 à				
da.as	ماركيث مي كان برشتم دُنون كوا ما رنام كاردان كرنه البعد دست دون مي برنا اوروزن كرنه كي مشين مك كيوما ما وزن كريك مال فرعانا اور مال أمازنا أكن دكر ما تل مدزمت	<b>y</b>			
	-boris-9	erd de l'ember l'a			
da.as		en mania i			
BAC45	شرددر / چوک وار مرافعان / این فرا محدا شود	<b>Λ</b>			
da.as	المعدان المرسال عنده على كاردن المعدال المرسان المحدان المرسان المرسان المحداث المرسان وتعلى مردن والدا الغالى المربن وتعلى مردن والدا الغالى المربن وتعلى مردون	and the same			

June 2, 2010]	ANDHRA PRADESH GAZETTE EXTRAORDINARY	11		
۵۹۰۶۰۰	الميميكس وكفاد كواينرش كرنا اوركيمكي علاج أنميكس وكفاد مناجركاد اوركيميائي علاج	<b>}</b> •		
	5-1' N			
(0.05	استان مردور سادی میرود سادی میرود به این میرود استان ا مدفار تراسی می مردور	))		
-	نوسط			
ا بعبال کوئی زیره حدادست فالوفت مرکوره بالدین موحد کے ماسواء سے ذائد اجرس حاصل کرتا برکوء البین الین لائد منبروح اجرت بی اداکی جائی دہے گا جس میں المحرس المحرس کے ایسے المحرس کے ایسے المحرس کے اور کی جس کے اور کی جس کے اور کی کوئی اختیار کے اس کوئی استانہ دولت میں اجرسے کی اورائی میں کوئی استانہ دولت میں جائے ہوا ہند کی اجرائی میں کوئی استانہ دولت میں جس کے اور اس میں المحرست میں المحرست میں اور اس میں المحرست میں مورست مور				
اداكياك بول تو وه حله سادى اوت كعلاوه فركوره بالا محقة عي ها مل				
محنورلال مدر مغتمر سرکار	- ニッシ			